New Farma Press 2

Pressoterapia per il benessere

Manuale d'uso

New Age Italia srl
Via De Brozzi, 3 - 48022 Lugo (RA) - Italy
Tel:+39-054532019 – Telefax +39-0545369028
http://www.newageitalia.it e-mail: info@newageitalia.it

INDICE:

Cap.1 - PRESENTAZIONE **3**
1.1 - Cos'è New Farma Press 2 ..... **3**
1.2 - A chi si rivolge New Farma Press 2 ..... **3**
1.3 - I campi di utilizzo di New Farma Press 2 ..... **3**

Cap.2 - LA PRESSOTERAPIA **4**
2.1 - Indicazioni **4**
2.2 - Tecniche di applicazione **4**
2.3 - Programmazione della terapia **4**

Cap.3 - NORME DI SICUREZZA **5**
3.1 - Norme generali **5**
3.2 - Controindicazioni **5**
3.3 - Precauzioni d'impiego **5**
3.4 - AVVERTENZE **6**

Cap.4 - FUNZIONAMENTO **7**
4.1 - Collegamento delle parti applicate **7**
4.2 - Accensione dell'apparecchio e regolazione del Timer **7**
4.3 - Spegnimento dell'apparecchio **8**

Cap.5 - APPLICAZIONI **9**

Cap.6 – INIZIO TERAPIA **10**

Cap.7 – MODALITA' DI COMPRESSIONE **10**
7.1 – MODALITA' A **10**
7.2 – MODALITA' B **10**

Cap.8 - SPECIFICHE TECNICHE **11**
8.1 - Caratteristiche di alimentazione **11**
8.2 - Caratteristiche di uscita **11**
8.3 - Altre caratteristiche **11**
8.3.1 - Dotazione di base New Farma Press 2 12
8.3.2 – Accessori opzionali 12

Cap.9 - MANUTENZIONE **12**
9.1 - Pulizia e manutenzione di apparecchio **12**
9.2 - Pulizia e manutenzione delle parti applicate **12**
9.2.1 - Fasce e gambali 12
9.2.2 - Cavi di conduzione 13
9.3 – Manutenzione immediata **13**

Cap.10 - SIMBOLI **14**

Cap.11 - BIBLIOGRAFIA **15**

Cap.1 - PRESENTAZIONE

1.1 - Cos'è New Farma Press 2

New Farma Press 2 è la nuova pressoterapia per il benessere quotidiano, adatto soprattutto per la donna che vuole risolvere i problemi di circolazione e gli inestetismi prodotti da cellulite e ritenzione idrica nelle zone più difficili. New Farma Press 2 è dotato di 1 uscita a 4 sezioni per la stimolazione di una parte del corpo. Ha in dotazione un set di cavi doppi che permettono di trattare 2 gambe o 2 braccia contemporaneamente (bracciali disponibili come optional). L'alimentazione a corrente ne permette un utilizzo continuativo senza il bisogno di interrompere la stimolazione per ricaricare batterie.

1.2 - A chi si rivolge New Farma Press 2

New Farma Press 2 è utilizzabile da tutte le persone che necessitano di effettuare la terapia direttamente a casa propria. La facilità d'uso, infatti, ne permette l'applicazione in qualsiasi momento ed è sufficiente una presa di corrente normale per alimentare l'apparecchio e sfruttarne i benefici effetti.

1.3 - I campi di utilizzo di New Farma Press 2

Le applicazioni di New Farma Press 2 sono numerose e spaziano dalla circolazione locale e periferica alla stimolazione di tipo estetico per il trattamento della cellulite e il linfodrenaggio. Grazie a New Farma Press 2, infatti, è possibile rilassare le zone più affaticate, stimolare la circolazione sanguigna e alleviare i dolori nervosi e muscolari delle gambe causati dal gonfiore.

Cap.2 - LA PRESSOTERAPIA

La pressoterapia è una particolare metodica di fisioterapia non invasiva, caratterizzata dall'utilizzo di speciali apparecchiature automatiche che utilizzano le proprietà della compressione dell'aria sul corpo umano.

2.1 - Indicazioni

La pressoterapia viene utilizzata principalmente per la prevenzione e il trattamento di insufficienza e trombosi venosa, linfedemi, cellulite e, in generale, di tutti i disturbi del circolo venoso e linfatico. L'effetto benefico di questa terapia permette di normalizzare il sistema venoso e linfatico e di riassorbire eventuali edemi.

2.2 - Tecniche di applicazione

La pressoterapia è indicata soprattutto nel trattamento degli arti inferiori e si applica generalmente attraverso sacche gonfiabili che permettono di comprimere interamente la gamba. Il funzionamento degli apparecchi consiste nell'alternanza di gonfiaggio e sgonfiaggio sequenziale delle sacche che produce una compressione terapeutica degli arti inferiori. Gli effetti della compressione sono il riassorbimento e il drenaggio dei liquidi in eccesso con il conseguente ripristino della funzionalità circolatoria.

2.3 - Programmazione della terapia

La frequenza dei trattamenti con la pressoterapia può essere quotidiana oppure a giorni alterni a distanza di 48 ore. Al termine della seduta risulta molto utile indossare delle speciali calze elastiche a compressione differenziata che prolungano e mantengono gli effetti della pressoterapia fino alla seduta successiva.
Per incrementare gli effetti della terapia, inoltre, è consigliabile abbinare alle sedute un'attività fisica che preveda l'appoggio del piede (es. camminare), ideale per la stimolazione del circolo venoso grazie alla compressione dei numerosi capillari che si trovano sotto la pianta del piede stesso.

Cap.3 - NORME DI SICUREZZA

Nei paragrafi seguenti sono indicate le operazioni più importanti da effettuare prima di iniziare la pressoterapia, che comprendono i controlli preventivi sia dell'apparecchio da utilizzare, sia della persona su cui applicare la stimolazione.

3.1 - Norme generali

Prima di utilizzare per la prima volta l'apparecchio è necessario leggere attentamente il manuale d'uso, mentre per utilizzarlo correttamente, prima di azionarlo o collegarlo al paziente, è necessario:

(1) procedere con un esame a vista, per individuare eventuali **segni di danneggiamento;**
(2) prendere accuratamente visione di ogni **avvertenza** collocata sull'apparecchio;
(3) allontanare tutti i **contenitori di liquidi** dall'apparecchio, perché non protetto dal loro ingresso (IP 20);
(4) verificare la **disponibilità degli accessori** per applicare la stimolazione (v. Par. Dotazione di base).

3.2 - Controindicazioni

La pressoterapia non è praticabile nei seguenti casi:

(1) trombosi venosa profonda
(2) cardiopatie o turbe del ritmo cardiaco;
(3) donne in stato di gravidanza;
(4) tumori maligni;
(5) osteoporosi;
(6) predisposizione alle emorragie dopo operazioni chirurgiche importanti;
(7) malattie acute;
(8) febbre alta;
(9) seri problemi di circolazione;
(10) allergie cutanee;

⚠ Tenere lontano dalla portata dei bambini.

3.3 - Precauzioni d'impiego

Si consiglia di **consultare il medico** ed utilizzare la pressoterapia sotto il suo controllo in caso di:

(1) donne in gravidanza, presunta od accertata., applicando la stimolazione sempre e solo in zone periferiche, come gli arti inferiori;
(2) pazienti incapaci o con difficoltà di movimento.
(3) Si sconsiglia l'uso prima di un'ora **dopo un pasto abbondante** oppure dopo aver bevuto alcolici.
(4) Non utilizzare durante il sonno.

3.4 - AVVERTENZE

⚠ Utilizzare l'apparecchio solo con impianti elettrici conformi alle Norme di Sicurezza vigenti.
⚠ L'apparecchio ha grado di protezione IP20 (vedere cap. "Caratteristiche tecniche") e se ne sconsiglia l'utilizzo nelle immediate vicinanze di liquidi, perché non protetto dal loro ingresso.
⚠ Evitare di utilizzare contemporaneamente ad altre terapie.
⚠ Si consiglia di non utilizzare nelle immediate vicinanze di telefoni cellulari (mantenerli ad almeno qualche metro di distanza) o vicino a termofori elettrici.
⚠ Operare in prossimità (ad esempio ad 1 metro) di un apparecchio per terapia a onde corte, o microonde, può produrre instabilità nell'uscita dell'apparecchio.
⚠ Lo strumento funziona secondo le sue specifiche, se l'ambiente viene mantenuto ad una temperatura compresa fra i 5° e i 40° C e con umidità inferiore all'80%. Le medesime condizioni devono essere mantenute durante il trasporto e l'immagazzinamento.
⚠ In caso di malfunzionamenti e guasti, è opportuno inviare lo strumento esclusivamente alla casa costruttrice.
⚠ Si raccomanda di non operare in prossimità di sostanze infiammabili
⚠ Si tenga presente che l'utilizzo di fasce e gambali su più pazienti potrebbe favorire fenomeni di infezione incrociata fra gli stessi.
⚠ Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
⚠ E' importantissimo informare il paziente sul tipo di sensazione da percepire durante la terapia, per intervenire immediatamente, interrompendola mediante i comandi dello strumento o staccando i cavi di conduzione, nel caso la percezione non sia più quella corretta.

Cap.4 - FUNZIONAMENTO

Il funzionamento di New Farma Press 2 è semplicissimo. Il tasto touch screen (1) per regolare la durata della terapia, la manopola (3) per incrementare (girando a destra) e decrementare (girando a sinistra) la pressione e il tasto (7) per selezionare fra le 2 modalità disponibili.

1) Display touch screen per la selezione timer
2) Display che indica l'intensità di pressione
3) Manopola pressione
4) Tasto start/stop
5) Tasto On/Off
6) Selezione opzionale touch screen attivare/disattivare le sezioni
7) Display touch screen per la scelta del programma di massaggio

4.1 - Collegamento delle parti applicate

Per effettuare la terapia indossare i gambali e inserire i cavi nei rispettivi fori di connessione. Per l'utilizzo contemporaneo gambali e bracciali (disponibili come optional) utilizzare il cavo doppio. In seguito collegare l'apparecchio alla presa di corrente.

4.2 - Accensione dell'apparecchio e regolazione del Timer

L'apparecchio si accende col tasto 5 ON/OFF e la terapia comincia premendo start (4). Utilizzare la manopola Pressione per incrementare e decrementare l'intensità di compressione.

ATTENZIONE: se la compressione è troppo forte girare verso sinistra l'apposita manopola fino a ridurre l'intensità oppure spegnere l'apparecchio portando il timer a zero.

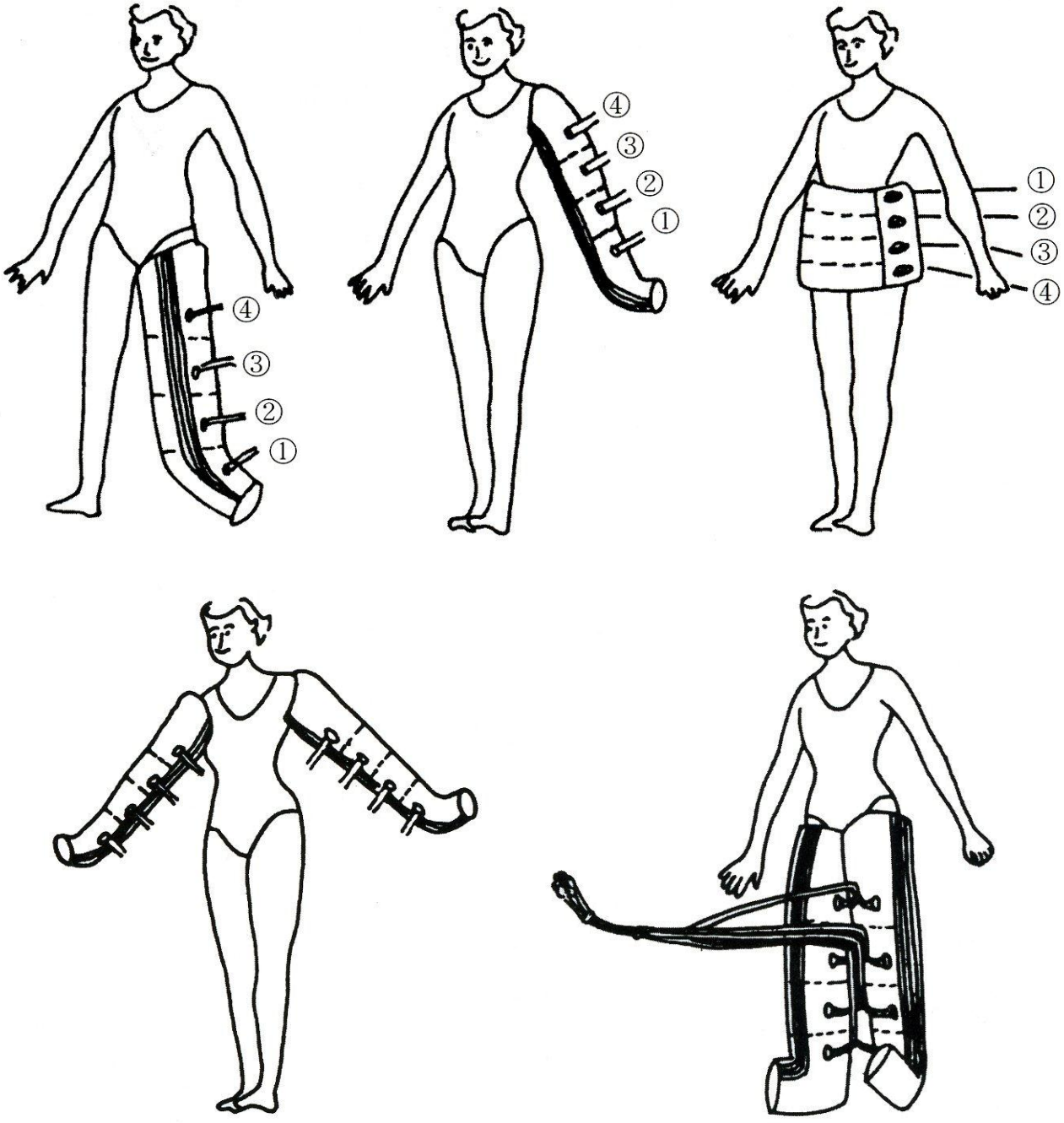
4.3 - Spegnimento dell'apparecchio

New Farma Press 2 si spegne automaticamente quando il Timer arriva a 0.

Cap.5 - APPLICAZIONI

Le immagini seguenti indicano i modi di applicazione delle sacche a pressione (gambale, bracciale* e fascia addominale*). Attaccare i cavi alle fasce in ordine di lunghezza seguendo i numeri indicati in figura (dal n° 1 per il cavo più corto fino al n°4 per quello più lungo). Se non sono attaccati nell'ordine indicato, la presso terapia produrrà minori effetti perché l'ordine di pressione non è corretto.

NB: Prima di infilarsi le sacche a pressione togliere orologio, anelli e braccialetti



* bracciale e fascia addominale disponibili come optional.

Cap.6 – INIZIO TERAPIA

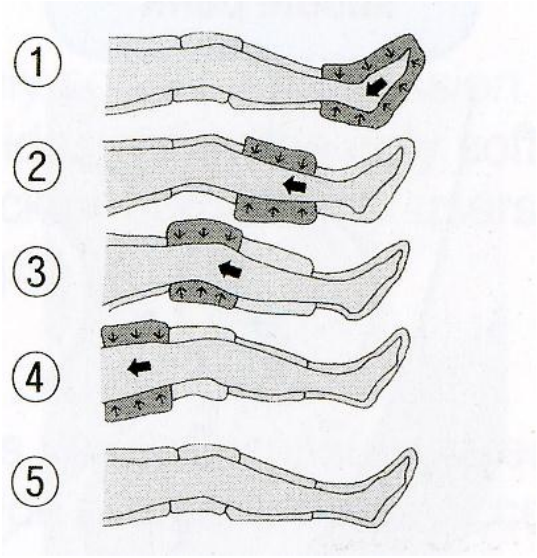
Per effettuare la terapia è meglio indossare un vestito leggero per ridurre la sudorazione all'interno delle sacche. Una volta collegati tutti i tubi, accendere l'apparecchio, impostare un valore intermedio di compressione e girare la manopola del timer impostando il tempo di terapia.
NB: si consiglia di non effettuare una terapia più lunga di 30 minuti.
Incrementare o decrementare l'intensità di compressione secondo le proprie esigenze.

Cap.7 – MODALITA' DI COMPRESSIONE

Quando si accende l'apparecchio selezionare la modalità di compressione con il tasto 7 touch screen.

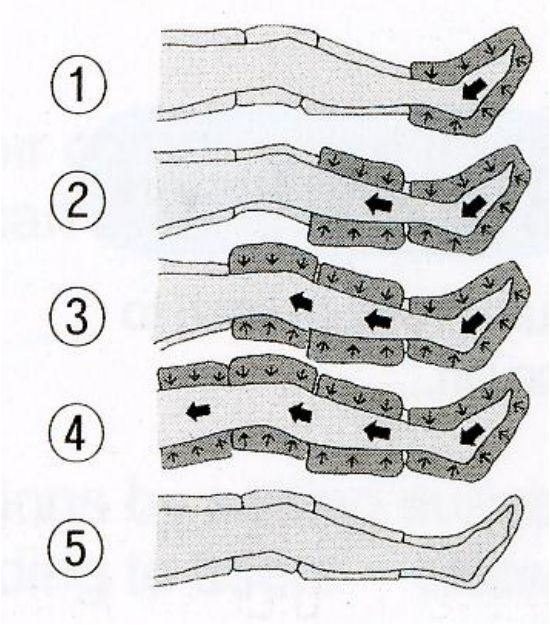
7.1 – MODALITA' A

La compressione parte dal basso e va verso l'alto e man mano che una camera si gonfia , si sgonfia la precedente.



7.2 – MODALITA' B

La compressione parte dal basso e va verso l'alto ma in questo caso le camere d'aria si sgonfiano tutte insieme alla fine della sequenza di gonfiaggio.



Cap.8 - SPECIFICHE TECNICHE

Nei seguenti paragrafi sono spiegate le caratteristiche tecniche dell'apparecchio unite alle informazioni specifiche per un corretto utilizzo che può determinare un prolungamento della durata del prodotto (apparecchio, cavi, sacche).

8.1 - Caratteristiche di alimentazione

Alimentazione: 230V – 50Hz

8.2 - Caratteristiche di uscita

Di seguito sono riportate le principali caratteristiche elettriche di New Farma Press 2:

Uscita: 20-240mmHg
Canali d'uscita: 4

8.3 - Altre caratteristiche

- Dimensioni apparecchio: 190x250x210h [mm]
- Peso totale (apparecchio + accessori): 7,5 kg
- Classe: II Tipo: BF
- Classificazione rispetto all'ingresso di liquidi: IP20
- Sicurezza in presenza di gas anestetici infiammabili: non è di categoria AP o APG
- Apparecchio per funzionamento: temporaneo

Costruito secondo le norme:

- EN 60601-1 (1998): Apparecchi elettromedicali: Norme Generali per la sicurezza
- EN 60601-1-4 (1997): Norma collaterale: Sistemi elettromedicali programmabili
- EN 60601-1-2 (1998): Norma collaterale: Compatibilità elettromagnetica – Prescrizioni e prove
- CEI 62-84 (1997): Simbologia per apparecchi elettromedicali

8.3.1 - Dotazione di base New Farma Press 2

Apparecchio
N.2 gambali a 4 sezioni
N.1 bracciale
N.1 cavo di conduzione per singolo gambale o bracciale
N.1 cavo di conduzione doppio per l'uso di due gambali o bracciali contemporaneamente
Cavo di alimentazione
Manuale d'uso in italiano

8.3.2 – Accessori opzionali

Bracciale a 4 sezioni
Fascia addominale a 4 sezioni
Espansione XXL per il gambale

Cap.9 - MANUTENZIONE

Se si desidera che l'apparecchio funzioni in modo adeguato e in condizioni di sicurezza anche dopo molto tempo dalla data di acquisto, è importante eseguire la seguente **manutenzione periodica**.

9.1 - Pulizia e manutenzione di apparecchio

Per pulire l'apparecchio, si consiglia di utilizzare un panno umido. **Non usare in nessun caso liquidi, perché non sono protetti dal loro ingresso (IP20)**. E' opportuno controllare sempre lo stato di usura degli isolamenti (involucro e cavi) prima di collegarlo alla rete. Dopo ogni utilizzo **attendere 15-30 minuti** prima di una nuova applicazione. Un uso più ravvicinato può ridurre la vita dell'apparecchio e provocare rotture. Riporre in luogo fresco e asciutto e, soprattutto, evitare di bagnare l'apparecchio. Staccare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'utilizzo.

9.2 - Pulizia e manutenzione delle parti applicate

9.2.1 - Fasce e gambali

Per conservare le sacche gonfiabili a lungo effettuare le seguenti operazioni:

(1) dopo ogni utilizzazione sgonfiare completamente e ripiegare meno possibile;
(2) pulire con una spugna umida con poco detersivo diluito in acqua e lasciare asciugare;
(3) conservare a temperatura ambiente.

E' importante ricordare che:

1. la durata di fasce e gambali dipende dalla loro manutenzione, oltre che dal tipo e dall'intensità delle sedute effettuate;
2. fasce e gambali devono essere sostituiti quando non si gonfiano più in modo compressivo;
3. la loro applicazione deve essere effettuata su cute perfettamente integra;

4. si deve sospendere il trattamento e consultare il medico in caso di allergia od irritazione della cute;
5. fasce e gambali sono ideati per uso personale.

9.2.2 - Cavi di conduzione

Prima di ogni seduta di pressoterapia, è necessario controllare lo stato di usura dei cavi di conduzione, sostituendoli con apparati dello stesso tipo di quelli forniti in dotazione con l'apparecchio, qualora compaiano segni di usura, come tagli e/o crepe sulla loro superficie.

9.3 – Manutenzione immediata

Un'immediata manutenzione, da parte della New Age Italia o di personale esperto da essa autorizzato, deve essere eseguita se:

(1) l'apparecchio è stato sottoposto a sollecitazioni meccaniche esterne, come gravi cadute;
(2) l'apparecchio è stato sottoposto a forte surriscaldamento, ad esempio, se lasciato vicino a fonti di calore intenso;
(3) si dubita che liquidi possano essere penetrati all'interno;
(4) l'involucro o altre parti dell'apparecchio sono danneggiate, spezzate o mancanti;
(5) la funzionalità dell'apparecchio appare alterata.

⚠ Ai fini della sicurezza si raccomanda di non operare con accessori diversi da quelli forniti come dotazione di base
⚠ La frequenza di manutenzione, di controllo funzionale e verifica di rispondenza alle norme di sicurezza EN60601-1 per i dispositivi medici, da eseguirsi con secur-tester, è annuale. La vita utile dello strumento è garantita dall'azienda solo se tale manutenzione viene effettuata regolarmente.

NOTA BENE: Si raccomanda di far eseguire i controlli solamente a New Age Italia srl, o al personale specializzato da essa delegato. L'apparecchio in manutenzione può essere inviato direttamente ai laboratori aziendali di assistenza oppure consegnato al rivenditore presso cui è stato acquistato.

Centro assistenza:

New Age Italia srl

Via De Brozzi, 3 - 48022 Lugo (RA) - Italy
Tel:++39-054532019 – Telefax ++39-0545369028
http://www.newageitalia.it e-mail: info@ newageitalia.it

Cap.10 - SIMBOLI

APPARECCHIO DI CLASSE II

APPARECCHIO DI TIPO BF

ATTENZIONE, CONSULTARE LA DOCUMENTAZIONE ANNESSA

CE
0499

QUESTO DISPOSITIVO È MARCATO CE AI SENSI DELLA DIRETTIVA CEE 93/42 MODIFICATO DALLA 2007/47/CE.

Cap.11 - BIBLIOGRAFIA

(1) D'Alessandro-Gialanella-Santoro: "Terapia Fisica Pratica" - Marrapese Roma 1997

(2) C.Franceschi, L.Scaramuzzino: Varici e gravidanza, Ed. Sigvaris Sanagens, 1996

(3) Trenti E.: Modificazioni dell'emodinamica venosa degli arti inferiori orso i gravidanza. Atti del XII Congresso Nazionale della Società Italiana di Flebologia Clinica e Sperimentale .Archimedica Torino 1995.

(4) Riccioni C. ,Criscuolo A., Allegra C.: Flebopatie in gravidanza Atti del XII Congresso nazionale della Società Italiana di Flebologia Clinica e Sperimentale. Archimedica Torino 1995.

(5) Consiglio L., Pane G.: Varici gravidiche e fattori di rischio , VARICI E GRAVIDANZA ed by Sigvaris Sanagens 1996.

(6) fibrinolysis 1995 oct. 6 (7) 672-5.

(7) Tomaselli F., Bartoletti C.A.: Modificazioni flebologiche in gravidanza nell'ottica della medicina estetica. Atti del XII Congresso della Societa' Italiana di Flebologia Clinica e Sperimentale. Archimedica Torino 1995

(8) M.Izzo, G. Calabrese: Ormoni e vene in gravidanza VARICI E GRAVIDANZA ed. by Sigvaris Sanagens 1996.

(9) Di Minno G., Cerbone A.M.: Emostasi e coagulazione in gravidanza, VARICI E GRAVIDANZA ed by Sigvaris Sanagens 1996

(10) Asdonk J.: Effectiveness, indications and controindications of manual lymph drainage therapy in painful edema. J Lymphol 1995; 19: 16.

(11) Wittlinger H. et al.: Introduzione al linfodrenaggio manuale secondo Vodder . Roma: Marrapese, 1995.

(12) Leduc A.: Il drenaggio linfatico. Milano: Masson 1982.

(13) Leduc A.: Drenaggio dell'arto inferiore. Bruxelles: Albert Leduc, 1992.

(14) Leduc O et al. The physical treatment of upperlimb edema. Cancer 1998: 83: 2835.